

redilnica
v

Nutricula, ernehrerrinn. shpísharza, vardév-
shiza, redívna Máti, áma, redívna, redníza.

redilnica
v
-

Nutritius parens. nehrvatter oder Muetter.
redívni ozha redívna máti, Redívnik, redív-
niza. shpífhni ozhe, ali shpífhna máti.

HIPOLIT: Dict. I, 396

redilnica
v

Altrix, erneherin, Sangamm. rednyxa, frisharxa,
redilnica : amna, doiluxa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 29

redilnik
v

Nutritius parens. nehrvatter oder Muetter.
redívni ozha redívna máti, Redívnik, redív-
niza. shpífhni ozhe, ali shpífhna máti.

HIPOLIT: Dict. I , 396

redilnik
u

Educator, auferzieher, ernehrrer. gori rednyk,
verdévnik, redívnik, shivívnik, redívni ozha.

redilnik

2

Erneuerer, erhalter. redilnik, spijkavnik,
bramirniko Nutritor, alitor, alumnus,
educator.

HIPOLIT: Dict. II, 54

pedisōica

10

Educatrix, Chaugam, Ernebueria. Anna,
redivfira, shiviufira, redivna mati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 205

rediti

Nutrico, ernehren, erziehen. hraníti, góri
redýti, fhivíti, vardévati.

rediti

Opimo, feist machen, mästen. tolstíti pítati,
dóbru redýti.

rediti

Nutritor, ernehrter. katéri hráni, redý ali
shpísha: shpíshnik, redíviz, hranítel.

rediti

Nutricius, der da ernehret. katéri éníga
řhivỳ, hráni, redỳ: hraneòzh, redeòzh, redíven,
hraníven.

rediti

Sustento.

tenuitatem alioquin sustentare. einen armen
eruehren. énigz obófiga rediti.

HIPOLIT: Dict. I 652

rediti

Foveo,

fovere aliquem. sich eines annemmen, einen erhalten. se éníga an vféti, éníga góri derfháti, redíti, k'sébi pertískati, gréjti. objémati. énimu stréjzhi.

rediti

Foveo, warm halten, vnd zuedecken, erhalten,
günstig seyn. gorkù derfháti, inu fakríti,
fagerníti, obderfháti vxn derfháti vardévati,
rediti. per^voszhíti.

HIPOLIT: Dict. I

rediti

Gallinarius, der hünér zeucht, hünermann.
katéri kúri góri redý, inu rovnà, nasája
kokoshàr, kokúshar.

rediti

Innutribilis, das keine kraft hat zu nehren.
kar nájma mozhy rediti, řhivíti: neredliven,
neřhiviven.

rediti

Pecuaría, Viehzucht. šhivínska réja, šnájne
ali šnánstvu, šastópnost šhivíno lipù redýti.

HIPOLIT: Dict. I, 439

rediti

Phasianarius, der fasanen erzeucht, vnd ernehrt.
fafánar, ali fashánar, katéri fafáne góri redý,
inu hráni.

rediti

Adnutrio, ernehren, anferriehen. gori redyti, isredyti:
perredyti, gori' vardévati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

rediti.

Alibitio, das wohl neher oder zpeiner. nar dobru
stekne. Spiska inu redy: dobru steklivu,
Spishlivu, redlivu.

rediti

colo,
colere animalia. Vieh züchten. shivino rediti,
vardévati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 113

rediti

Educo, auferziehen, ernehren. gori rediti,
srediti, gori rovnáti, vardévati, shivíti, shi-
vesh dati, hrano dajáti.

rediti.

Educo,

terra malos homines nunc educat. die Erden
ernehret jezt böse menschen. semla redy inu
shivy hudóbné ludy.

rediti

Extollo,

Extollere liberos. kinder auferziehen. otróke
góri rovnáti, góri redýti.

rediti

Enutrio, auferziehen, erhalten, ernehren.
gori redíti, rounáti, vun dersháti, shivíti,
hraníti, hrano inu shivefh dati, gori vardé-
vati.

rediti

Educo, hinaus führen, hinaus ziehen, aufer-
ziehen. vun pelláti, vodíti, vunkaj vlejzhi,
potegníti. gori redíti, rovnáti.

rediti

Educo,

educere foetum. seine Junge erhalten, erneh-
ren. foje mladizhe rediti, shiviti.

rediti

Educo,
educare aliquem ad turpitudinem. einen zum
lasteren auferziehen. éniga k'húdimu góri
rediti.

rediti

Viehzucht.shivínska reja,ali snánie shivíno
redíti.pecuaria.

HIPOLIT: Dict. II, 223

rediti

mit der Viehzucht Vmgehen. shivíno redíti, ali is'
shivínsko rejo v'zakér hodíti. pecuariam Exercere.

rediti

Saugen, Zu Saugen geben. doyti, mlejku po-
dilíti, s'mléjkom redýti. lactare, lac prae-
bera, ubera ad sugendum praebere.

HIPOLIT: Dict. II, 158

rediti

Formo,

formare hominem in suos mores. einen nach seinen sitten ziehen. éníga po svóih navádkih inu shégah góri redýti, rovnáti, v'shtáltati.

rediti

Zartlen, Zart halten. éniga zartláti, zartlívu
dèrsháti, zartlívu rediti. palpari alicui: ali-
quem delicate nutrire.

rediti

Mesten. pítati, tolstíti, dobru redíti.
saginare, pingvefacere, farcire, opimare.

rediti

Erhalten, ernehren. hraníti, shivéjti, re-
dýti. sustentare, alere.

rediti

Ernehren, erhalten. rediti, hraníti, shi-
véjti, vun dersháti. S. Alo, nutrio, enu-
trio, foveo, fustento.

HIPOLIT: Dict. II, 54

rediti

brichien, aufbrichien. rediti, hraniti, gori
rediti, rovnati, vrdévati. Educare, ab.
re.

HIPOLIT: Dict. II, 56

rediti

Unterhalten, nehren. hraníti, shivíti, redí-
ti, shpíshati, hrano inu shivlénie dajáti, s'
hráno vun dèrsháti. alere, nutrire.

rediti

Ziehen, auferziehen. rediti, góri rediti, sre-
díti, hrániti, odrediti, shivíti. Educare, edu-
cere, enutrire, alere.

rediti

Nāhva, arnāhva. rediti, hrānīti, shivēti,
shpīshati, hrāno imi shivēsh, śajāti.
Nutrire, alere, sustentare.

HIPOLIT: Dict. II, 132

rediti

Auferziehen. góri redýti, góri rovníati,
vardévati, hraníti. S. Educo, as, alo.

HIPOLIT: Dict. II, 12

rediti

Sustento, tragen, leyden, erhalten, ernehren.
nófsíti, prenésti, tarpéjti, góri derfháti,
vun derfháti, hraníti, rediti, fhivíti,
fhívesh inu hráno dáti.

rediti

Sustento,

sustentare familiam. das hausgesind erhalten.

to hishno drufhino vun derfháti, hraníti, rediti.

rediti

Suſtineo, aufenthalten, erhalten, ertragen,
leiden. ſchirmen. ernehren. góri derſhâti,
vun derſhâti, pretarpéjti, preſtâti, branîti.
hranîti, ſhivîti, rediti.

HIPOLIT: Dict. 1⁶⁵²

rediti

Taurifer,
tauriferi Campi. felder da Vil seirer er-
zogen werden. pollè sa júnze pásti inu rediti.

HIPOLIT: Dict. I, 657

rediti

Septimo,

militēs pice et herbis sustinere. die soldaten
mit fink und kräutern ernähren. te soldate
s' ribani: eine s' felixham: rediti.

HIPOLIT: Dict. I, 652

rediti

Alo, ernehen, wriehen. rediti, hraniti, spishati,
shiviti: nardévati, gori përprávití, od
mláidiga gori isrediti.

rediti

Alnus,
tellus alna. fruchtbar erdreich, das uns ernehret, und
nahrung gibt. Rodna semla, rodovitna polle,
Ratérú na shivy-imu redy-imu shivefu dodely.

rediti

Fasaner. fashánar, katéri fasháne vardéva inu
redý.phafianarius.

HIPOLIT: Dict. II, 58

rediti

der oder das nehret. kar redy, hráni, fhpisha.
Nutritius.

rediti

Allo,

capillum edere. dus haar lassen wasken. lappé
redy'ti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is), 30

rediti [< *redeti*]

Rarefacio, dünn machen. tenkù, inu rédku
neprávití, respustítí, restopítí, redkuvátí,
rédití, orédítí.

rediti (se)

Opera.

pauper, cui opera vita est. der sich mit seiner arbeit nehrt. katéri se is svójim pútam
řhivỳ, redỳ, hráni.

rediti (re)

Vellatura,
vellaturam facere. sich mit fahrwerck ernehren.
se s'vóshnîo hraníti, vun derfháti, rediti, od
vóshnîe shivéjti.

rediti x

upupa sordidissimus; nam vescitur stercoreibus.
der widhopf, der Vnflatigiste. dan er Nähret sich
Von mist. Dap (ali boshji peteliniz, tudi smar-
dakaura) nar nagnúsnishi sakáj, ona se redy od
govne:

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

8,9

rediti se

sicut et Columbae, quae educantur in Columbario.
Gleichwie auch die Tauben, welche gezogen wer-
den in dem Taubhaus, ^{en} kakòr tudi ti Golóbjí, ka-
téri se gori redé v'golobíneku.

rediti se

Animal, vivit, sentit, et movet se; Nascitur et moritur; Nutrit se, et Crescit; stat, aut sedet, aut cubat, aut graditur. das Thier lebet, empfindet, Vnd bewegt sich; wird gebohren, Vnd stirbt; nähret sich, Vnd wachst; stehet, oder sizet, oder liget oder gehet. Ta shivál, shivy, pozhúti, inu se gible; se rodí (:povérshe ali isléshe:) inu vmerje: se redy, inu rafse; stoji, ali sedy, ali leshy, ali hodi.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 7

rediti x

Vultur, et Corvus nutriunt se Morticinis Cada-
veribus. der Geyer, Vnd der Rabe nehren sich
mit denen Todten Aasen. kajnia, inu orèl se re-
dé s'zérknenimi mérhami.

rediti se

Necydalus, seidemwurm. fhýdji zhèrv, ali
zhervìzh, katéri fhýde préde, inu se redý
s'pérjam od béjle múrve.

rediti se

Cutis,

curare cutem. den Leib fleißig warten, wohl leben.
tinu flivótu mərbnuí stréjxhi; dóbru lébatí,
se dóbru redýtí.

rediti x

Seminarium, ein ort, dahin man neue blum Pflanzet, vnd sie hernach in die güter versezt. énu méjstu, kir se pélzarji, ali rófhe redè, de se pótler drugàm presájajo: pélzarska shúla, ali zej-píszhe, túdi sadíszhe, sijálishhe. Vrsprung, auch ein schul der jungen leuthen. en pozhétik. fazhétik. túdi éna shúla fa te mláde ludỳ.

rediti
redet̄
ejot̄

Nutricius, der da ernehret. katéri éniga
shivý, hráni, redý: hraneðzh, redeðzh, redíven,
hraníven.

rediti
reded^v
-ejor

Nutribilis, onehrend. rededòrk, fhiveòrk,
spifhaòrk. Nutribiles-cibi: rededòrke spifhe.

HIPOLIT: Dict. I , 295

rediti
rejen

Altus eruebat, errogen. rejen, srejen, hranicu,
Spishvan: gori srejen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29